

# УМАРЬКСКЕ

## БАЛЛАДА

Пе...  
Отбой  
войнагень...  
Пушка  
Тейсь салют —  
Комсь  
залпс  
цардсть...  
Мольсь те чистить  
Киев ошка,  
Стройсь моразь,  
Эрянь царась.  
Бинтс тапарязь  
Сонзэ прязо,  
Сонзэ мештьсь  
Орден Славань. —  
Сонгак  
Ошонть идиязоль...  
Лыйнеть флагт  
Эрва улыцяванть.  
Весе кенардсть,  
Весе морасть,  
Вандолдсть зордкс  
Лияст весень.  
Киев ошко  
Эрянь царась  
Сестэ  
вастьзе  
Олесянь.  
Варштасть сельмс.  
Седесст энгамсть.

Валдомсь  
сяткинекс  
кеняркскесь.  
— Эрянь пера,  
Монь ледтнемга  
Казян тонеть  
Од умарькске.  
Кастык саде  
Те умаринанть,  
Цветятык  
эрянь  
велесэ.  
Сон ледтясь Украинанть,  
Сон ледтясь  
Теть Олесянь.  
II.  
Суранть велкссэ  
Зорясь палы.  
Валдомсь  
тундонь  
валкссэ.  
Садо,  
Чинь манесень ало  
Касы ней  
умарькскесь.  
Келемтинзе тараткензэ  
Прянтэ  
верев  
кепеди.  
Тошкитэ кудряв лопинензэ  
Сэтьме варминденть.

Украинань  
мазын  
моро  
Гайгсь умарькскенть ало.  
Мельс ледтнзе  
Эрянь царась  
Ней Олесянь валонть.  
III.  
Ютасть неть.  
Суранть чирес  
Кассь  
колхозонь  
садо.  
Умарькскенть  
Церась чиремсь,  
Тошкась:  
— Инжекс садо.  
Казян умарь теть —  
Медянка,  
Сак  
садом  
ваномо!..  
Арды поезд... киевлянкась  
Сы тей агрономкс.  
Секс умарьксктэ  
Садсонть морасть.  
Тошкась  
лопаст  
весень.  
Суранть ено  
Эрянь царась  
Вастызе Олесянь.

## СУРА ЧИРЕСЭ

Моронь вайгельть  
Пачкодсть велев,  
Вайгельть сталькс  
гайгидят.  
Сура чирес  
Чопоньбелев  
Пуромсть тонавтният.  
Прядовсь школась.  
Изнявь стакась,  
Изнявь сон од вийсэ.  
Кенярдомась  
Лаказь лакась  
Ней эрванть седейсэ.  
Од перынеть,  
Од тейтерькат,  
Кист сынст  
Валдо, келей.  
Вечкезь ванить  
Сынсь эсь перькаст.  
Цвети сад икелест.  
Верьга вайгельть  
Гайгсь гармошкась.  
Коштось  
Сэньсэ артозь.  
Каштан вармась  
Пилес тошкась,  
Тердсь эсензэ марто.

Тердсь сон  
Валскень чинть ваномо,  
Штоб икелепелев  
Самс враокс  
Иль агрономкс  
Эсеть родной велев.  
Палы зорясь,  
Сынст икеле,  
Валдомты  
Сынст лицяст.  
Суранть крайсэ  
Чопоньбелев  
Морасть тонавтният.

## течи ГАЗЕТАТНЕСЭ

### «СОВЕТСКАЯ МОРДОВИЯ»

Течинь номерсэнтэ — РСФСР-нь Компартиянь Учредительной съездэнтэ, информационно-сообщения, коммунистиче- ский журнал, издаваемый на территории РСФСР-нь Компартиянь Учредительной съездэнтэ, посвященный 25-летию образования РСФСР-нь Коммунистической партии в стране, посвященный 25-летию XXVIII съезда ЦК КПСС-нь XXVIII съезду программы заявления проек- цию коряс, Российской Федера- циянь массовой информации, средстватнень РСФСР-нь Компартиянь Учредительной съездэнтэ, резолюцияно, для официальной — материал, репортерской телетайп, «Со- аз седей ойменъ тевезэ» — СССР-нь народной депутат- тоить, «Лисма» СПО-нь ген- ральной директордонть В. А. Левакинэ С. Цыгановонь оче- ркэзэ, «Велень налксемат» фо- торепортажось.

### «МОКШЕНЬ ПРАВДА»

Течинь номерсэнтэ — РСФСР- нь Компартиянь Учредитель- ной съездэнтэ, посвященный этапонь роботань мелые чидеть ТАСС-нь сообщениясь, собко- ронть В. Еремкинэнь «Истя минь а карматань сюавокс, или Седе, мезе эряви — те- мс, штобу авольте уле лишной ро- ходтнэде» материалозо, КПСС- нь Старошайговской райком- парткомсиянь председате- ленть Г. Н. Харитонов марто И. Лушкинэнь «Улемс кеметэ вешиксэ» интервьюзо («Пар- тийной эрямось: мезе эряви отказамс» рубриканть ало), Ковылкинской районь на- родной депутатонь одс кочказь местной Советнэнь роботадо Н. Морозкинэнь статьязо, Мо- сковско «Вейсэндям» росей- ской ассоциациять теемадо Г. Пинясовонь «Коскитэ лис- мапрятэ — емить моротне» материалозо.

## Нижнетагильской индустриально-педагогической техникумось

прими тонавтният 1990—1991 тонавтнема иентень

Техникумонь чинь отде- лениясо тонавтниеть истя- мо специальностень коря- ся:  
0501 — Металлонтень керсеманть велде обра- боткань теемась.  
1617—Автомобилень те- хнической обслуживани- ясь ды витнемасть.  
0561—Строительной ма- шинатнень ды оборудова- ниянь эксплуатациясь ды витнемасть.  
1112—Стамонь произво- дствань технологиясь.  
1202 — Промышленной ды гражданской строите-

льствась.  
Техникумось анокетс технической училищат- нень туртов производ- ственной обучениань мас- терт, шоколатнесэ трудонь коряс преподавательть. Техникумсо тонавтнема шкась 2 неть 10 квт. Тех- никумонь выпускактень ули праваст собесе- дованиядо майле модемс тонавтнема педагогичес- кой институтонь заочной отделениянь 3 курсос.  
Средней школанть 4 ды 5 оценка марто ды СПТУ- нть 4 ды 5 оценка марто прядычатне техникумов

примавить экзаментэме. ской справка.  
0501, 1617, 0561, 1202 спе- циальнось коряс при- мавить сеть, кинь ули 2 разрядонь квалификаци- ясь, 1112 — стамонь про- изводствась специальнос- тентень примавить сеть, кинь квалификациаст 3 ды седе покш разрядонь.  
Техникумонь тонавтнема сычатне кучить истят до- кументт:  
Директоронть лемс за- явления.  
Средней образования- до свидетельства (СПТУ- нь диплом).  
086 формань медицин-

Трудовой книжкасто вы- пуска, кинь кеметэсь сы предприятиянь прав- тось.  
3x4 сантиметрань пок- шолмасо 4 фотокарто- кат.  
Вступительной экзаме- нтнэ: 1 потокось — авгу- стонь 8 чисэ, омбоцесь — августонь 20 чисэ. Мате- матикась (устна), сочине- ния.  
Техникумонть адресэзэ: Н. Тагил ош, К. Марк- сонь ульця, 2 кудо. Теле- фонтнэ: 4-55-77, 4-65-77.

## Саранской 34 № профессионально-технической училищась

Прими тонавтният 1990/91 тонавтнема иен- тень. Училищась анокетс квалифицированной кад- ра Саранск ошонь торго- вянь предприятиятнень туртов специальностень коряс:  
«Аволь продовольствен- ной товаронь контролер- кассир»,  
«продовольственной то- варонь контролер-кассир»,  
«аволь продовольствен- ной ды продовольственной товаронь контролер-кас- сир».  
Мордовской республи- кань сбербанконь учре-

ждениянень туртов — специальностес: «кассир- операционист» (средней образования марто).  
Училищав примавить од тейтерть ды церат экзаме- нтэме.  
Тонавтнема шкась: сре- дней образования марто — 9 квт, кавксо класст- нэнь прядомадо майле — 2 или 3 неть (максови средней образования).  
«Контролер-кассир» спе- циальностес весе примазт- ненень пандови стипен- дия 32 целковойть, лия ошето сычатненень допол- нительна квартиройть

(15 целековойть эрва ко- весто).  
Продовольственной от- делениясо тонавтниятне- нень, кинь кучизь базов- вой предприятияне, пан- дови доплата 30 цело- ковойть, кассир-операц- ионист профессиясь тонавтни- цятнень доплатась ковозонзо 40 целковойть.  
Училищасо тонавтни- манть туртов эривить ист- ят документт:  
Заявления, косо тешк- тави кочказь профессиясь.  
Образованиядо доку- мент (подлинниксэ).  
Паспорт или чачомадо

свидетельства (кандовить лична).  
Школасто или роботамо таркасо характеристика.  
286У № формань коряс медицинской справка.  
3x4 сантиметрань пок- шолмасо кото фотокарто- чкат.  
Занятияне ушодовить сентябрьань 1 чисэ саезэ.  
Минек адресэ: 430004, Саранск ош, Кировонь ульця, 63 кудо, телефо- нось 3-17-61.  
Ардомс: 8, 15, 20 № ав- тобуссо, 9, 15 № троллей- буссо «Нижний рынок» ос- тановканть видсь.

**ТВ**

**ОБОРОТНИК**

**ИЮНЕНЬ 26 ЧИ**  
Васенце программась: 6.30—120 минутат. 8.35 — Футбол. Мирэнь чемпионатось. 1/8 финалось, Передачась Италиясто. 10.35 — «Коллаж» (реклама, информация, яволятомат). 12.30 — «Шкась». Кулянть телевизионной службась. 16.45 — «ТСН». 17.00 — Мультфильма.

«Сказка за сказкой» («Союзмультфильма»). «Панония» (Венгрия). 17.15 — Минь ды экономикась. «Мелковская история». Калининской обла- стень «Мелково» зверосовхоз- со экономической ды социаль- ной а ладямотнеде. 18.00 — «Шкась». Кулянть телевизион- ной службась. 18.30 — Доку- ментальной телефильмань премьера «Вперед — мыс Доброй Надежды». 19.30 — «Ступень к Парнасу». 19.45 — Ваньшатнень энялломат коря- сь. «Богач, бедняк.» Ниле сериясо художественной теле- фильма. I сериясь. СССР-нь Гостелерадонть заказонзо

коряс. Литовской киностудиясь, 1982 не. 21.00 — «Шкась». Ку- лянть телевизионной службась. 21.40 — П. И. Чайковский лем- сз IX Международной кон- курсонть. 22.00 — «Прозван- ный гений, или Трактат о том, как невыгодно быть талант- ливым». Писателенть, драматур- гонть ды философонт С. Кржи- жановскоень уяскандонзо. 22.45 — Футбол. Мирэнь че- мпионатось. 1/8 финалось. Тран- сляциясь Италиясто. 21.00 — «ТСН».  
Омбоце программась: 9.00— «Снитс детство». Фильма- кониерт. («Экран»). 9.30 — Фильма — эйкакштнечень.

«Арабела». Художественной телефильма. I сериясь. Чехо- Словакия, 1981 не. 15.35 — М. Булгаков. «Зойкина квар- тира». А. В. Луначарский лем- сз театральной искусствань Государственной институтонь мордовской студиянтэ спектак- лязо (С). 18.00 — «Экспрес- интервью». «Автомотосоюз»: смена вывески или новые фор- мы работы? (С). 18.20 — Ку- лят (С). 18.35 — Кулят эр- зянть кельсэ (С). 18.45 — Фут- бол. Мирэнь чемпионатось. 1/8 финалось. Трансляциясь Италиясто. 21.00 — Сэтьме удлома, вишкитнеть! «Как Цап Царапыч был дядей». 21.15 —

Теннис. Уимблдонской турни- рэсь. Передачась Англиясто. 22.15 — П. И. Чайковский лем- сз IX Международной кон- курсо.

**СЕРЕДА**

**ИЮНЕНЬ 27 ЧИ**  
Васенце программась: 6.30—120 минутат. 8.35 — Футбол. Мирэнь чемпионатось. 1/8 финалось, Передачась Италиясто. 12.30 — «Шкась». Кулянть телевизионной службась. 16.45 — «ТСН». 17.00 — Эйкакшонь час (английской келень урок

марто). 18.00 — «Шкась». Ку- лянть телевизионной службась. 18.30 — «Знаие» Всесоюзной обществасонть «круглой сто- лесь». Съездтэ икелень дис- куссия. 19.15 — Концерт. 19.45 — «Богач, бедняк». Ниле сери- ясо художественной телефиль- ма. 2 сериясь. 21.00 — «Шкась». Кулянть телевизионной служ- бась. 21.40 — «Коллаж» (рек- лама, информация, яволято- мат). 21.45 — П. И. Чайков- ский лемсз IX Международной конкурссонть. 22.05 — «Каме- рась ваны мирс». Ведущесэ — Д. Бирюков. 23.05 — «Весела была ночь». Художественно-

публицистической фильма. 00.25 — «ТСН». Кулянть теле- визионной службась.  
Омбоце программась: 9.00— «Многая лета». Великой Оте- чественной войнань ветеранонь хоронть выступлениязо. 9.45 — Фильма — эйкакштнечень. «Арабела». Художественной телефильма. 2 сериясь. 17.40 — Садонавтнема 3 № Торбеес- ской СПТУ-в (С). 17.50—«Са- ранской промкомбинатонть» (С). 18.35 — Кулят (С). 18.50 — Кулят мошкень кель- сэ (С). 19.00 — «Советиз» ды перестройкась. Телевизион- ной программа (С). 19.40 — «Сергеевна». Старошайгов-

ской районь Летки велель эриядонть Татьяна Сергеевна Дудековадо телевидениянь Саранской студиянь телеоче- ркесь (С). 20.00 — Сэтьме удо- ма, вишкитнеть! «А тынк...» 20.15 — П. И. Чайковский лем- сз IX Международной конкур- со. 21.00 — «Амольдяк тиринь лисьмапрятос». Документаль- ной телефильмань премьера. Поэтэнтэ Н. Е. Палькинэнь мо- ронь творчестводонзо (Сара- ранской промкомбинатонть) фильма. Васенцеде ПТ-нь экра- нис. «Фараон». I сериясь. Польша, 1967 не. 23.00 — Те- нис. Уимблдонской турнирэсь. Передачась Англиясто.

## МИНЕК АДРЕСЭСЬ: 430000, Саранск ош, центра, Советской ульця, 22 кудо

ТЕЛЕФОНТЭ (АТС): редакторонть — 4-56-21, редакторонь заместителенть — 4-59-17, ответственной секретаренть — 4-43-38, секретариатонть — 4-54-22, отделнэнь: партийной эрямонь — 4-52-92, 4-51-04, культурань — 4-44-43, 4-43-38, велень хозяйствань — 4-52-02, 4-53-94, промышленностень — 4-56-33, 4-43-38, сермань ды массовой роботань — 4-12-88, 4-14-02, переводчиктнень — 4-55-46, корректорнэнь ды выпускающеень — 7-63-63; дежурнойтнень — 7-67-77, бухгалтериянь — 4-60-09.

# Эрзянь правда



Печатасть издательствань, полиграфиянь ды книжной торговлян гевтнень коряс Мордовской АССР-нь Государственной комитетэнь «Красный Октябрь» типографиясонть.

Индексэсь 52783.

Газетась недлязонзо лиси колмоксть: авторниксэ, деть- верькстэ ды субтасто.

Ю-01781. Заказось 3913.